

# BESLUT

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 mars 2010

### om harmoniserade villkor för radiospektrumanvändning för mobila kommunikationstjänster på fartyg i Europeiska unionen

[delgivet med nr K(2010) 1644]

(Text av betydelse för EES)

(2010/166/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 676/2002/EG av den 7 mars 2002 om ett regelverk för radiospektrumpolitiken i Europeiska gemenskapen (radiospektrumbeslut) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.3, och

av följande skäl:

(1) Strategin i2010 för ett europeiskt informationssamhälle <sup>(2)</sup> främjar en öppen och konkurrenskraftig digital ekonomi i Europeiska unionen och betonar informations- och kommunikationsteknikens betydelse för deltagande och livskvalitet. Om kompletterande kommunikationsverktyg utvecklas kan det förbättra både arbetsproduktiviteten och tillväxten inom mobiltelefonin.

(2) Kommunikationstillämpningar på fartyg används ombord på frakt- och passagerarfartyg på territorialhav och internationellt vatten i Europeiska unionen, och är till karaktären ofta alleuropeiska eller mellanstatliga. System som tillhandahåller mobila kommunikationstjänster på fartyg syftar till att komplettera befintliga mobila anslutningar i de områden av EU-medlemsstaternas territorialhav (enligt definitionen i Förenta nationernas havsrättskonvention) som inte täcks av landbaserade mobilnät. Dessa mobilnät regleras genom kommissionens beslut 2009/766/EG av

den 16 oktober 2009 om harmonisering av frekvensbanden 900 MHz och 1 800 MHz i markbundna system med kapacitet för alleuropeiska tjänster för elektronisk kommunikation i gemenskapen <sup>(3)</sup>. En samordnad strategi för att reglera dessa tjänster bör gagna den inre marknads mål och potentiellt förbättra tillgången till GSM-tjänster inom Europeiska unionen.

(3) En harmonisering av bestämmelserna om användning av radiospektrum inom Europeiska unionen bör påskynda utvecklingen och införandet av mobila kommunikationstjänster på fartyg inom Europeiska unionen. De huvudsakliga syftena med detta är att undvika skadlig störning på landbaserade mobilnät och att förhindra anslutning till system för mobila kommunikationstjänster på fartyg när anslutning till landbaserade mobilnät är möjlig.

(4) Enligt artikel 4.2 i beslut nr 676/2002/EG har Europeiska kommissionen gett Europeiska post- och telesammanslutningen (nedan kallad Cept) i uppdrag <sup>(4)</sup> att fastställa vilka tekniska och driftsmässiga villkor som krävs för att undvika att GSM-system i frekvensbanden 900 MHz och 1 800 MHz som används ombord på fartyg på medlemsstaternas territorialhav orsakar skadlig störning på befintliga landbaserade mobilnät, även i de områden i territorialhaven där tjänster tillhandahålls via dessa nät. Cept ska även se till att landbaserade mobila terminaler inte är anslutna till sådana system när de används i territorialhaven och att eventuella mobila terminaler inte förhindras att ansluta till landbaserade nät. Detta beslut grundar sig på Cepts tekniska undersökningar på Europeiska kommissionens uppdrag i enlighet med Cept-rapport 28 <sup>(5)</sup>.

<sup>(3)</sup> EUT L 274, 20.10.2009, s. 32.

<sup>(4)</sup> Uppdrag till Cept om mobila kommunikationstjänster på fartyg, 8 juli 2008.

<sup>(5)</sup> Slutlig rapport från Cept till Europeiska kommissionens om EU:s uppdrag rörande mobila kommunikationstjänster på fartyg, 1 juli 2009.

<sup>(1)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(2005) 229 slutlig av den 1 juni 2005.

- (5) De system för mobila kommunikationstjänster på fartyg som avses i Cept:s rapport består av en eller flera piko-cellsbasstationer (nedan kallade *fartygsbasstationer*) som ger tillträde till ett GSM-stomnät via en stomnätslänk, till exempel via satellit, som använder andra delar av spektrumet än frekvensbanden 900 MHz och 1 800 MHz. Fartygsbasstationen i ett sådant system möjliggör roaming via GSM-mobilterminaler tillhörande passagerare eller besättning genom att tillhandahålla anslutningar i frekvensbanden GSM-900 och/eller GSM-1 800 när fartyget är på internationellt vatten eller i områden i territorialhavet där täckning från landbaserade mobilnät saknas eller är otillräcklig.
- (6) Slutsatsen av Cept-rapporten är att system för mobila kommunikationstjänster på fartyg inte ska användas närmare baslinjen i en kuststat än två sjömil. I rapporten anges ett antal tekniska och driftsmässiga villkor för användningen av sådana system i territorialhavet mellan två och tolv sjömil från baslinjen.
- (7) Den utrustning för mobila kommunikationstjänster på fartyg som avses i detta beslut omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG av den 9 mars 1999 om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse<sup>(1)</sup>. Om utrustningen uppfyller kraven i de relevanta harmoniserade standarderna för GSM-900 och/eller GSM-1 800 som avses i det direktivet, innebär detta att kraven i direktivet antas vara uppfyllda, och utrustningen kan då tillåtas att sättas på marknaden.
- (8) Även om det finns harmoniserade Etsi-standarder med tekniska krav som tillåter att GSM-utrustning som uppfyller kraven sätts på marknaden, och sådan GSM-utrustning kan användas av system för mobila kommunikationstjänster på fartyg, bör man ändå ange specifika operativa värden som ska uppfyllas av sådana system som används i territorialhavet för att undvika skadlig störning på landbaserade mobilnät.
- (9) Bilagan till detta beslut innehåller därför alla de tekniska och driftsmässiga krav som förtecknas i Cept-rapporten. Dessa krav, som ligger inom GSM-standardernas anpassningsbara parametrar, förväntas garantera parallell funktion av system för mobila kommunikationstjänster på fartyg och landbaserade GSM/UMTS-nät i 900 MHz- och 1 800 MHz-bandet, liksom system för kortdistans-
- radiokommunikation inom luftfart som använder 862–960 MHz-bandet. I kraven ingår begränsningsmetoder baserade på specifika driftsparametrar för GSM-system, men andra tekniker eller begränsningsmetoder kan användas om de ger motsvarande skyddsnivå.
- (10) Detta beslut kan inte anses införa skyldigheter för medlemsstater som inte har territorialhav. Detta ska inte påverka auktorisationen av mobila kommunikationstjänster på fartyg, som inte omfattas av detta beslut, men som kan kräva insatser från medlemsstaterna enligt EU-lagstiftningen avseende fartyg med respektive nationalitet.
- (11) Medlemsstaterna bör sträva efter att så tidigt som möjligt göra hela frekvensbanden 900 MHz och 1 800 MHz tillgängliga för system för störningsfria och oskyddade mobila kommunikationstjänster på fartyg i sina territorialhav, bland annat för att undvika diskriminering mellan rättighetshavare i dessa frekvensband. Om nationella omständigheter förhindrar att hela frekvensbanden görs tillgängliga kan dock medlemsstaterna göra en mindre del av spektrumet tillgänglig, dock minst 2 MHz i upplänksriktning och 2 MHz i nedlänksriktning, eftersom denna mängd spektrum anses vara den minsta som krävs för mobila kommunikationstjänster på fartyg.
- (12) Med tanke på den snabba utvecklingen inom radiospektrumsmiljön och för att de villkor som anges i detta beslut ska förbli aktuella bör de nationella myndigheterna så långt det är möjligt övervaka i vilken utsträckning radiospektrumet utnyttjas av utrustning för mobila kommunikationstjänster på fartyg, så att beslutet kan ses över kontinuerligt. Vid en sådan översyn bör man beakta den tekniska utvecklingen och verifiera att de ursprungliga antagandena rörande mobila kommunikationstjänster på fartyg fortfarande är relevanta.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från radiospektrumkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Detta beslut syftar till harmonisering av de tekniska villkoren för tillgång till och effektiv användning av 900 MHz- och 1 800 MHz-bandet för system för mobila kommunikationstjänster på fartyg på territorialhav inom Europeiska unionen.

<sup>(1)</sup> EGT L 91, 7.4.1999, s. 10.

## Artikel 2

I detta beslut avses med

1. *mobila kommunikationstjänster på fartyg*: elektroniska kommunikationstjänster, enligt definitionen i artikel 2 c i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG <sup>(1)</sup>, som tillhandahålls av företag för att göra det möjligt för personer ombord på ett fartyg att med hjälp av GSM-system kommunicera via allmänna kommunikationsnät utan att upprätta någon direkt förbindelse med markbundna mobilnät,
2. *900 MHz-bandet*: frekvensbandet 880–915 MHz för upplänk (sändning från terminal och mottagning från basstation) och frekvensbandet 925–960 MHz för nedlänk (sändning från basstation och mottagning från terminal),
3. *1 800 MHz-bandet*: frekvensbandet 1 710–1 785 MHz för upplänk (sändning från terminal och mottagning från basstation) och frekvensbandet 1 805–1 880 MHz för nedlänk (sändning från basstation och mottagning från terminal),
4. *GSM-system*: elektroniskt kommunikationsnät som uppfyller kraven i GSM-standarderna såsom den offentliggjorts av Etsi, framför allt EN 301 502 och EN 301 511,
5. *störningsfritt och oskyddat*: att inga skadliga störningar kan orsakas radiokommunikationstjänster och att det inte kan göras anspråk på skydd för sådana tjänster mot skadliga störningar från andra radiokommunikationstjänster,
6. *territorialhav*: enligt definitionen i Förenta nationernas havsrättskonvention,
7. *fartygsbasstation*: en mobil pikocell på ett fartyg som hanterar GSM-tjänster i frekvensbanden 900 MHz och/eller 1 800 MHz.

## Artikel 3

Senast tolv månader efter det att detta beslut träder i kraft ska medlemsstaterna göra minst 2 MHz spektrum i upplänksriktning och 2 MHz i motsvarande parade spektrum i nedlänksriktning tillgängliga i 900 MHz- och/eller 1 800 MHz-banderna för system för störningsfria och oskyddade mobila kommunikationstjänster på fartyg i deras territorialhav, och säkerställa att dessa system följer bestämmelserna i bilagan till detta beslut.

## Artikel 4

Medlemsstaterna ska kontinuerligt se över hur 900 MHz- och 1 800 MHz-banderna används för system för mobila kommunikationstjänster på fartyg på sina territorialhav, särskilt med avseende på att villkoren i artikel 3 i detta beslut förblir aktuella och på förekomsten av skadlig störning.

## Artikel 5

Medlemsstaterna ska lämna in en rapport till Europeiska kommissionen om relevanta iakttagelser i samband med den översyn som avses i artikel 4 i detta beslut. Europeiska kommissionen ska vid behov se över detta beslut.

## Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 mars 2010.

På kommissionens vägnar

Neelie KROES

Vice ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

## BILAGA

**Villkor som ska uppfyllas av system som tillhandahåller mobila kommunikationstjänster på fartyg i EU-medlemsstaternas territorialhav för att undvika skadliga störningar i landbaserade mobilnät**

Följande villkor ska uppfyllas:

1. Ett system som tillhandahåller mobila kommunikationstjänster på fartyg ska inte användas närmare baslinjen än två sjömil <sup>(1)</sup> enligt Förenta nationernas havsrättskonvention.
2. Mellan två och tolv sjömil från baslinjen får endast inomhusantennerna användas för fartygsbasstationer.
3. Begränsningar för mobila terminaler som används ombord på fartyg och för fartygsbasstationer:

Parameter	Beskrivning
Sändningseffekt/effektitet	För mobila terminaler ombord på fartyg, styrda av fartygsbasstationen i frekvensbandet 900 MHz, maximal utstrålad effekt: 5 dBm
	För mobila terminaler ombord på fartyg, styrda av fartygsbasstationen i frekvensbandet 1 800 MHz, maximal utstrålad effekt: 0 dBm
	För fartygsbasstationer, den maximala effektitet uppmätt utomhus på fartyget, med en uppmätt antennförstärkning på 0 dBi: – 80 dBm/200 kHz
Regler för kanaltillgång och kanaltutnyttjande	Begränsningsmetoder som ger prestanda som minst motsvarar följande begränsningsfaktorer baserade på GSM-standarder ska användas: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mellan två och tre sjömil från baslinjen ska mottagarens känslighet och fränkopplingsströskeln (ACCMIN <sup>(1)</sup>) och miniminivå enligt RXLEV <sup>(2)</sup>) för den mobila terminal som används ombord på fartyget vara lika med eller högre än – 70 dBm/200 kHz och mellan tre och tolv sjömil från baslinjen lika med eller högre än – 75 dBm/200 kHz.</li> <li>— Diskontinuerlig överföring <sup>(3)</sup> ska aktiveras i systemets upplänksriktning.</li> <li>— Värdet för påskyndande <sup>(4)</sup> för fartygsbasstationer ska ställas in på lägsta möjliga.</li> </ul>

<sup>(1)</sup> ACCMIN (RX\_LEV\_ACCESS\_MIN) enligt beskrivningen i GSM-standarderna Etsi TS 144 018.

<sup>(2)</sup> RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL) enligt beskrivningen i GSM-standarderna Etsi TS 148 008.

<sup>(3)</sup> Diskontinuerlig överföring (DTX) enligt beskrivningen i GSM-standarderna Etsi TS 148 008.

<sup>(4)</sup> Påskyndande, enligt beskrivningen i GSM-standarderna Etsi TS 144 018.

<sup>(1)</sup> En sjömil = 1 852 meter.